



**Chapter 5 (B)**  
**Health certificate**  
**Certificat sanitaire**

For treated hides and skins of ungulates, intended for dispatch to or for transit through <sup>(2)</sup> the European Community  
*Pour les peaux traitées d'ongulés destinées à être expédiées vers la Communauté européenne ou à transiter par celle-ci <sup>(2)</sup>*

COUNTRY/PAYS				Veterinary certificate to EU/Certificat vétérinaire vers l'UE			
I.1 Consignor/Expéditeur Name/Nom:  Address/Adresse :  Tel. N°/N° tél:		I.2 Certificate Reference Number/ N° de référence du certificat		1.2a			
		I.3 Central Competent Authority/Autorité centrale compétente					
		I.4 Local Competent Authority/Autorité locale compétente					
I.5 Consignee/Destinataire Name/Nom: Address/Adresse :  Postal Code/Code postal: Tel. N°/N° tél:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Intéressé au chargement au sein de l'UE Name/Nom: Address/Adresse :  Postal Code/Code postal: Tel. N°/N° tél:					
I.7 Country of origin Pays d'origine	ISO code ISO code	I.8 Region of origin Région d'origine	Code Code	I.9 Country of destination Pays de destination	ISO code ISO code	I.10 Region of destination Région de destination	Code Code
I.11 Place of origin/Lieu d'origine  Name/Nom                      Approval number/Numéro d'agrément  Address/Adresse				I.12 Place of destination/Lieu de destination  Custom warehouse/Entrepot douanier <input type="checkbox"/> Name/Nom                      Approval number/ Numéro d'agrément  Address/Adresse  Postal Code/Code postale			
I.13 Place of loading/Lieu de chargement				I.14 Date of departure/Date du départ			
I.15 Means of transport/Moyen de transport Aeroplane/Avion <input type="checkbox"/> Ship/Navire <input type="checkbox"/> Railway wagon/Wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Véhicule routier <input type="checkbox"/> Other/Autres <input type="checkbox"/> Identification/Identification: Documentary references/Référence documentaire:				I.16 Entry BIP in EU/PIF d'entrée dans l'UE			
				I.17 No.(s) of CITES/N°(s)CITES			
I.18 Description of commodity/Description marchandise				I.19 Commodity code (HS code)/Code marchandise (Code SH)			
						I.20 Quantity/Quantité	
I.21 Temperature of product/Température des produits  Ambient/Ambiante <input type="checkbox"/> Chilled/Réfrigérée <input type="checkbox"/> Frozen/Congelée <input type="checkbox"/>						I.22 Number of packages/ Nombre de conditionnement	
I.23 Identification of container/seal number/N° des scellés et des n° des conteneurs :						I.24 Type of packaging/Type de conditionnement	
I.25 Commodities certified for/Marchandises certifiées aux fins de:  Animal feedingstuff/Aliments pour animaux <input type="checkbox"/> Technical use/Usage technique <input type="checkbox"/> Other/Autres <input type="checkbox"/>							
I.26 For transit to 3 <sup>rd</sup> Country vis-à-vis EU/Pour transit vers un pays tiers à l'UE <input type="checkbox"/> 3 <sup>rd</sup> country/Pays tiers                      ISO code/ISO code				I.27 For import or admission into EU <input type="checkbox"/> Pour importation ou admission dans l'UE			
I.28 Identification of the commodities/ Identification des marchandises  Approval number of establishments/Numéro d'agrément des établissements  Species (Espèce)                      Manufacturing plant/Atelier de fabrication                      Net weight/Poids net (Scientific name/Nom scientifique)							

	II.a. Certificate reference number/Numéro de référence du certificat	II.b.
II.	Health attestation/Attestation sanitaire	
	I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002 <sup>(1)</sup> and in particular Article 6 and Annex VIII Chapter VI thereof and certify that the hides and skins described above :	
	<i>Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) n° 1774/2002<sup>(1)</sup>, et notamment son article 6 et son annexe VIII, chapitre VI, et certifie que les peaux décrites ci-dessus :</i>	
II.1.	have been obtained from animals that <sup>(2)</sup> /ont été obtenues à partir d'animaux <sup>(2)</sup> :	
(a)	were slaughtered and their carcasses are fit for human consumption in accordance with Community legislation or	
(b)	were slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with Community legislation or	
(c)	did not show any clinical signs of any disease communicable to humans or animals, and were not killed to eradicate any epizootic disease;	
<sup>(2)</sup> either	[II.2	come from animals originate from a third country or, in the case of regionalisation in accordance with Community legislation, from a part of a third country listed in part 1 of Annex II to Decision 79/542/EEC <sup>(3)</sup> from which imports of fresh meat of the corresponding species are authorised and have been:
<sup>(2)</sup> soit	[II.2	<i>proviennent d'animaux originaires d'un pays tiers ou, en cas de régionalisation officielle au sens de la législation communautaire, d'une région d'un pays tiers figurant sur la liste de l'annexe II, partie 1, de la décision 79/542/CEE<sup>(3)</sup> en provenance desquels les importations de viandes fraîches des espèces correspondantes sont autorisées et:</i>
<sup>(2)</sup> either	[ dried; ]	
<sup>(2)</sup> soit	[ont été séchées; ]	
<sup>(2)</sup> or	[dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to dispatch; ]	
<sup>(2)</sup> ou	[ont été salées à sec ou en saumure pendant au moins quatorze jours avant expédition;]	
<sup>(2)</sup> or	[dry-salted or wet-salted on the following date ..... and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days of salting before they reach the EC border inspection post ]	
<sup>(2)</sup> ou	[ont été salées à sec ou en saumure à la date du ..... et, sur la foi de la déclaration du transporteur, feront l'objet d'un transport par bateau d'une durée telle qu'elles auront subi un salage d'une durée minimale de quatorze jours avant d'atteindre le poste d'inspection frontalier de la CE; ]	
<sup>(2)</sup> or	[salted for seven days in sea salt with the addition of 2% of sodium carbonate; ]	
<sup>(2)</sup> ou	[ont été soumises pendant sept jours à un salage au sel de mer additionné de 2 % de carbonate de soude;]	
<sup>(2)</sup> or	[salted in sea salt with the addition of 2% of sodium carbonate on the following date ..... and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 7 days of salting before they reach the EC border inspection post ]]	
<sup>(2)</sup> ou	[ont été soumises, à la date du ..... à un salage au sel de mer additionné de 2 % de carbonate de soude, et, sur la foi de la déclaration du transporteur, feront l'objet d'un transport par bateau d'une durée telle qu'elles auront subi un salage d'une durée minimale de sept jours avant d'atteindre le poste d'inspection frontalier de la CE; ]]	
<sup>(2)</sup> or	[II.2.	come from animals originate from a third country or, in the case of regionalisation in accordance with Community legislation, from a part of a third country listed in part 1 of Annex II to Decision 79/542/EEC from which imports of fresh meat of the corresponding species are <b>NOT</b> authorised and have been::
<sup>(2)</sup> ou	[II.2.	<i>proviennent d'animaux originaires d'un pays tiers ou, en cas de régionalisation officielle au sens de la législation communautaire, d'une région d'un pays tiers figurant sur la liste de l'annexe II, partie 1, de la décision 79/542/CEE en provenance desquels les importations de viandes fraîches des espèces correspondantes NE sont PAS autorisées et:</i>
<sup>(2)</sup> either	[salted for seven days in sea salt with the addition of 2% of sodium carbonate; ]	
<sup>(2)</sup> soit	[ont été soumises pendant sept jours à un salage au sel de mer additionné de 2 % de carbonate de soude;]	
<sup>(2)</sup> or	[salted in sea salt with the addition of 2% of sodium carbonate on the following date ..... and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 7 days of salting before they reach the EC border inspection post ]	
<sup>(2)</sup> ou	[ont été soumises, à la date du ..... à un salage au sel de mer additionné de 2 % de carbonate de soude, et, sur la foi de la déclaration du transporteur, feront l'objet d'un transport par bateau d'une durée telle qu'elles auront subi un salage d'une durée minimale de sept jours avant d'atteindre le poste d'inspection frontalier de la CE; ]]	
<sup>(2)</sup> or	[dried for 42 days at a temperature of at least 20°C; ]	
<sup>(2)</sup> ou	[ont été séchées pendant quarante-deux jours à une température d'au moins 20 °C;]	
II.3.	the consignment has not been in contact with other animal products or with live animals presenting a risk of spreading serious transmissible disease.	
	<i>l'envoi n'est pas entré en contact avec d'autres produits animaux ou avec des animaux vivants présentant un risque de propagation d'une maladie transmissible grave.</i>	
Notes		
Part I/Partie I:		
•	Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.	
•	<i>Case I.6: personne responsable de l'envoi dans l'UE: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit; elle peut l'être si le certificat accompagne des marchandises importées.</i>	
•	Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.	
•	<i>Case I.12: lieu de destination: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit. Les produits en transit ne peuvent être entreposés que dans des zones franches, des entrepôts francs et des entrepôts douaniers.</i>	
•	Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) and information is to be provided in the event of unloading and reloading.	
•	<i>Case I.15: numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire); des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement.</i>	
•	Box reference I.19: use the appropriate HS code: 41.01; 41.02 or 41.03.	
•	<i>Case I.19: il convient d'utiliser le code SH approprié: 41.01, 41.02 ou 41.03.</i>	
•	Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.	
•	<i>Case I.23: en ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé.</i>	

- Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.  
*Cases I.26 et I.27: il y a lieu de compléter la case qui convient selon qu'il s'agit d'un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées.*

Part II/Partie II:

(1) OJ L 273, 10.10.2002, p. 1.  
*JO L 273 du 10.10.2002, p. 1.*

(2) Delete as appropriate.  
*Biffer la mention inutile.*

(3) OJ L 146, 14.6.1979, p. 15.  
*JO L 146 du 14.6.1979, p. 15.*

- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.  
*La signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé.*
- Note for the person responsible for the consignment in EU: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.
- *Note à l'attention de la personne responsable de l'envoi dans l'UE: le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner l'envoi concerné jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier.*

**Official veterinarian / *Vétérinaire officiel***

Name (in capitals):  
*Nom (lettres capitales):*

Qualification and title:  
*Qualification et titre:*

Date:  
*Date:*

Signature:  
*Signature:*

Stamp:  
*Cachet:*